

Entrevista No. 65, Audio-casete No 12

Tomada el 30 de Diciembre del 2004, Ciudad Habana

Entrevistada: O ■ M ■

Cristina: Ya vamos...

O ■: Mi nombre es O ■ M ■ L ■. Estudié Historia en la Universidad de la Habana y también la carrera profesoral en la especialidad de historia. He realizado trabajo de investigación, digamos, por la modalidad libre, porque no he trabajado en un centro de investigación propiamente y también me desempeñé y me desempeño como editora de la Editorial de Ciencias Sociales hasta mi jubilación y actualmente continuo haciendo trabajo de edición y...

Cristina: De televisión?

O ■: No de edición de libros.

Cristina: Edición...

O ■: De edición de libros para distintas casas editoriales y trato de concluir un trabajo de investigación que tengo comenzado, como es el trabajo de investigación que fuimos a hacer a África, un colectivo en la especialidad de ciencias sociales. Estuvo integrado por cubanos y angolanos en muchas disciplinas. Habíamos cubanos y angolanos. Todas las disciplinas que yo recuerde de ciencias sociales la única que no estuvo presente fue jurídica, Pero bueno Economía, Sociología, Psicología social, Historia, Etnología, en fin muchas disciplinas y dices que mañana te vas a encontrar con mi amigo Sergio Váldez que también estuvo en Angola y su especialidad es lingüística.

Cristina: Una preguntita Olga,Cuál fue el objetivo de ese grupo de trabajo? Cual fue el objetivo?

O ■: Bueno el objetivo de este trabajo fue una solicitud del gobierno de Angola a la dirección de Cuba solicitando a especialistas de ciencias sociales para un estudio multidisciplinario. Tengo entendido por mía amigos cubanos participantes en el equipo que fue la primera vez que un colectivo de cubanos de esta forma multidisciplinaria en esta magnitud había participado en todas., como te dije anteriormente todas las disciplinas estuvieron presente, que yo recuerde la única que faltó

Cristina: Jurídica

O ■: Era Jurídica, de esto hace más, no va a hacer, hace más de 25 años. Fue en el año, el trabajo se empezó en 1983 y concluimos en el 1985. Para asombro de algunos dirigentes de la Academia de Ciencia fue los planes principales de investigación como se llaman en Cuba por un período de 5 años, desde la búsqueda de la información hasta que se redacta el informe final o el libro que se haya proyectado. Nosotros lo hicimos en tres años, lo hicimos en ese tiempo porque estábamos todo el tiempo dedicado a ese trabajo, es decir nosotros trabajamos de domingo a domingo. Y después también por las noches continuábamos en el trabajo porque había un tiempo de entrega que era el año 85 para el informe al congreso del partido que iba a hacer el gobierno de Angola. Este equipo estuvo integrado por cubanos y angolanos, en el caso de historia éramos 6 historiadoras, tres cubanas y tres angolanas.

Cristina: Cuáles fueron las angolanas?

O ■: Bueno las angolanas se llaman Ana Paula Ribero Tabares que era la que trabajaba conmigo.

Cristina: Donde está?

O ■: En Portugal

Cristina: Si, yo la conocí el año pasado

O ■: Muy amiga mía y nos queremos mucho

Cristina: Una señora bajita

O█: Si, pero todo el tamaño que le falta, o sea una persona de pequeña estatura como yo, le sobra de coraje

Cristina: Ana Paula

O█: Ribero Tabares, Luisa de Almeida y Concepción Neto que si vive en Angola actualmente y trabajaba temas, ella trabajaba para el Ministerio de Educación, según recuerdo. Te digo según recuerdo porque de esto como sabes hace más de, bueno hace 30 años porque fue en el 80 al 90 al 2003 hace 20 años

Cristina: Concepción Neto también

O█: María de la Concepción Neto

Cristina: Si la conocí también. Está actualmente en Londres haciendo su doctorado

O█: Siii, que bien.

Cristina: Si y va a reabrir el departamento de humanidades en la Universidad de Luanda, ahora tiene que pasar rápidamente su doctorado y

O█: Entonces eran ellas tres y las cubanas, te digo somos la compañera Blanca Melchor profesora de la Universidad de la Habana, Blanca Melchor, Celia Ojeda y quién te habla Olga Montalvan. Entonces estábamos agrupados en parejas por temas, por ejemplo Olga trabajaba con Ana Paula, Luisa de Almeida trabajaba junto con Celia, con Celia Ojeda y Concepción Neto, Sao, Sao trabajaba con Blanca, y Sao trabajaba con Blanca Melchor. Así éramos las parejas. El tema mío junto con, junto con Ana Paula fue el tráfico negrero pero el trabajo empieza, desde África antes de la llegada de los portugueses y así sucesivamente hasta que finaliza el tráfico y después las otras compañeras trabajaron otros temas hasta llegar al movimiento de liberación de Angola y se hizo en un tiempo donde hubo que dar todo el tiempo para ese trabajo porque sino no se podía entregar y te reitero la dirección aquí de la Academia de Ciencia en una reunión que tuvimos estaban asombrados que en tres años como te dije anteriormente hubiéramos podido hacer un plan principal de investigación pero se pudo hacer porque fue que se le dedicó el tiempo completo, olvidado de todo lo demás. Ese trabajo se empezó en Cuba y después se terminó, después se hizo una parte, se inició en Cuba, se va a Angola y para la redacción final de los capítulos se vino a trabajar a Cuba. Los angolanos vinieron para acá con nosotros. Vinieron para acá. Yo recuerdo con mucho cariño al equipo de angolanos no solamente en la especialidad de historia sino con las demás disciplinas. Recuerdo a Branchi que él es etnólogo y no quiero mentarlos porque se que se me van a olvidar algunos, pero si los recuerdos con mucho cariño.

Cristina: Las que conocí el año pasado también, porque yo lo que tenía era una conferencia de historiadores de Angola, de Portugal, de EU, y tuvo lugar en Alemania, en Berlin. Esto entonces fue mi primer encuentro con historiadores que internacionalmente se ocupan de Angola y yo tenía la posibilidad de presentar brevemente mi tema de investigación. Los angolanos me hablaron muy bien realmente de ese proyecto. Yo no sabía.

O█: Nosotros no nos enteramos, por lo menos yo en Cuba no me enteré de esa reunión.

Cristina: Ajá.

O█: Yo tengo la satisfacción que sin ser especialista de África ni mucho menos, o sea muchos de los compañeros que participamos en el trabajoso éramos especialistas de África y tuvimos que darnos a la tarea primero de conocer a África para poder hacer ese trabajo.

Cristina: Sí.

O█: O sea teníamos cierta desventaja, pero todo el mundo estudió y todo el mundo se puso a la par y éramos una sola persona en el equipo, discutíamos, a veces no pensábamos igual en algunos aspectos pero siempre hubo un respeto y una solidaridad

muy grande por todas las partes. Yo me siento una etapa que viví muy linda y nunca la voy a olvidar porque hay relaciones de amistad que pasaron al plano de familia, me entiendes.

Cristina: Hay relaciones todavía?

O██: Si como no, con Sao no pero con Ana Paula, con Luisa. Todas nos escribimos y por ella he conocido otras angolanas que han venido a Cuba de visita, portuguesas amigas de ellas que han estado también en Cuba y bueno, la relación de amistad se han ido ampliando. Con el resto no hay esa comunicación, con el resto de la parte angolana que trabajó en el equipo yo siempre se de ello y me alegra que por lo menos tengan un poco de salud, las cosas no estamos en los años 80, estamos en el siglo 21 pero bueno yo se que no va a ser pronto pero el pueblo de Angola algún día podrá ser dueño de sus riquezas, que es una de las regiones más ricas del mundo, en cuanto a riquezas materiales y riquezas naturales. El día que Angola pueda usar su belleza de su paisaje para el turismo, Angola es increíble las bellezas que tiene, una cosa muy linda. Para mí el trabajo fue muy, o sea uno le dedicaba todo el tiempo pero te puedo decir que el momento más triste para mí era el día que me tocaba en el apartamento donde vivíamos, Había un día que nos tocaba a alguien del grupo hacer la limpieza, cocinar, fregar, hacerlo todo. Ese día se dedicaba parte del día para eso y el día que a mí me tocaba cocinar era un día muy malo para mí porque cuando bajaba a botar la basura, los malucos, que saben que son los locos, los malucos que andaban por los alrededores venían y te arrebatan el cubo de la basura para coger la comida. Aquello me desesperaba y entonces después que el cubo de la basura lo ponía arriba y lo tapaba con un papel y arriba echaba la comida para que cuando ellos la comieran no estuviera ligada con la basura. Pero para mí ese era el momento más malo de todos.

Cristina: Olga un poquito atrás, que imagen tenía de África antes de ir a África?

O██: Bueno la imagen que yo tenía de África era la que había leído en los textos y con más acicate por mi profesor más querido para mí fue algo muy especial, mi profesor José Luciano Franco, que tengo el honor tanto en la universidad como en el archivo nacional, fue el primer lugar donde se me ubicó después que me gradué, él decía públicamente que yo era su hija más chiquita e incluso te voy a contar una anécdota: cuando me fui a casar vivía aquí en la Habana y entonces la persona que se sentó conmigo y me dio consejos fue José Luciano Franco.

Cristina: Para el casamiento?

O██: Consejos en cuanto a la vida ya distinta, el matrimonio, las relaciones, todas las cosas como si hubiera sido un padre y de verdad que lo quise mucho, yo lo quise mucho (sollozando)

Cristina: ¿Era tu entrada a África?

O██: Sí porque ese era su tema, trabaja el problema del tráfico y todas esas cosas y él siempre me trataba de embullar y yo le decía que el tema no me interesaba porque como yo soy nieta de un mambí de la guerra del 95, yo soñaba estudiar la guerra del 95, ese era mi sueño cuando yo me gradué. Después no fue así pero ese era el sueño que yo tenía, no me interesaba el tema, no era que yo no lo leyera, pero bueno para dedicarme a él no me interesaba. Entonces bueno cuando empezó este trabajo que nos llamaron para preguntarnos si estábamos de acuerdo con participar en el grupo, dije que sí, empezamos a trabajar en el tema, cuando pasamos en chequeo médico yo no podía ir a África porque yo soy hipertensa. Tu sabes que con la altura los hipertensos, entonces yo dije que yo iba porque la hipertensión mía era emotiva fundamentalmente que trabajar no me hacía daño, que yo sí iba. Además era un tema que yo había empezado y demás y no era que yo fuera imprescindible pero la persona que me sustituyera empezara de

cero. Comprende y no me parecía. Además estaba muy enamorada del trabajo y me gustaba mucho y entonces participamos del trabajo

Cristina: Y tu esposo del matrimonio aquí.

O■: Sí, los hijos lo cuidó mi suegra, y mi mamá.

Cristina: Cuántos hijos tienes?

O■: Dos, dos varones.

Cristina: Chiquitos.

O■: Sí, los dos son diseñadores gráficos, fue lo que estudiaron y bueno nos fuimos al trabajo y me sentí muy satisfecha por el resultado del trabajo y por las relaciones que se crearon y te diré que con relación al resultado del trabajo en el tema específico mío me siento no satisfecha a plenitud tu sabes que los investigadores siempre sabemos que algo se quedó o que algo no se concretó pero me sentí bien el día que se discutió mi tema en el consejo científico, por supuesto integrado por cubanos y angolanos y mi trabajo fue aceptado. Sugerencias como en todos los trabajos pero el grueso del trabajo fue aceptado. Eso me hizo sentir que no había perdido el tiempo y que había hecho lo que debía haber hecho, entiendes. Bueno me has hecho acordarme de cosas que me han puesto los ojos un poco con agua. Yo respeto mucho a los angolanos y sé que cada cual hizo lo que pudo hacer.

Cristina: Ujum, Pero cuando tu saliste del grupo para salir a pasear, sé que no tenía mucho tiempo para pasear,

O■: Los paseos eran pocos y siempre eran con los cubanos, a una playa muy linda que allí iban los cubanos y eso y entonces un compañero del grupo del equipo Fernando González Rey, psicólogo, una persona muy talentosa, un muchacho que ante los 40 años ya era doctor en ciencias, un muchacho brillante, brillante, él como psicólogo nos decía que una vez a la semana teníamos que tener un rato de distracción,

Cristina: Qué bien.

O■: Como si fuera una medicina y entonces ese día nos montábamos en lo que era una carrilla, bueno una carrilla generalmente tiene lo que es el asiento del chofer, o sea el espacio delantero del carro y entonces el reto es como si fuera una plancha, unas barandas y entonces allí íbamos todos nosotros. Íbamos a la Ilha, tu sabes que en Luanda hay una lengua de tierra como en el caso de varadero que entra al Mar, es playa por los dos lados y entonces allí es la playa de Luanda y allí todo el mundo se baña. Íbamos los domingos por las mañanas nos bañábamos y recogíamos caracolito, cada cual hacía lo que quería, reíamos, fastidiábamos y después regresábamos. Pero Fernando decía que teníamos que hacerlo porque había que desenclochar como decimos los cubanos.

Cristina: Y qué observó en esos paseos de la vida cotidiana angolana?

O■: Bueno un pueblo muy sufrido, un pueblo que tu ves con muchas personas mutiladas físicamente, amputaciones de brazos, de piernas, muchos problemas. Una crisis alimentaria muy fuerte, un gran déficit de alimentos y ya te digo, yo te recordé un momento muy feo para mí, que era el momento que me tocaba cocinar que tenía que hacer todo el aseo de la casa porque eso era rotatorio y bueno así era. Por ejemplo, un día Luisa de Almeida nos vino a buscar al apartamento, porque ella quería que fuéramos con ella a ver lo que en Angola se llamaba la candonga, que era este tipo de mercado, el mercado aparente, el mercado subterráneo, el mercado negro como se le quiera llamar. Ella no entendía nada, o sea ella no entendía porque esas cosas pasaban, o sea le llamaba la atención y quería que nosotros fuéramos para que viéramos

Cristina: Que era lo que no entendía?

O■: Ella no entendía porque se producía eso, no era que no entendiera, pero a ella le llamaba la atención porque esa situación. Ella sabía que era la necesidad que había pero

bueno, o sea hacer un estudio de por qué esa situación con respecto a eso. No es que ella no lo entendiera, ella es historiadora y una persona muy talentosa sino más bien era, yo creo que la palabra que pega es que le dolía esa situación en cuanto al negocio con la comida de las personas querer habitar porque tenían una situación de alimento muy difícil y entonces ella quería que nosotros fuéramos. Ese día fuimos y a mi me causó muy mala impresión.

Cristina: Por qué?

O■: El día que fuimos a ese mercado porque tu veías a la gente ahí, las ventas, las personas que no podían comprar y todo era, fue muy feo. El día que fuimos a la candonga...

Cristina: Y qué más? Cómo se vestían la gente? Cómo se movían la gente? Era algo conocido para ti de un mercado africano?

O■: Era africano, era una mezcla de todo, te das cuenta. Pero siempre personas, digamos vivas como se le dice en Cuba, Vivo es uno que quiere vivir sin aportar mucho, te das cuenta. Entonces aquello fue muy chocante, era un negocio a costa de los infelices, te das cuenta y fue muy, muy feo el día que fuimos a la candonga.

Cristina: Entonces no compraste nada?

O■: No, no a nosotros los cubanos se nos daba un dinero, con ese se compraba la comida que teníamos asignada y bueno podía haber servido para otras cosas pero nosotros realmente no teníamos tiempo de salir a comprar ni ninguna de esas cosas, además creo que no había mucho que comprar.

Cristina: Cuanto duró el trabajo?

O■: El trabajo duró tres años, pero los tres años no estuvimos en Angola. Estuvimos en Cuba, después fuimos a Angola y después regresamos a Cuba pero los angolanos vinieron, entonces, con nosotros. Es donde se hace la redacción final del trabajo.

Cristina: Entonces salieron poco en esos años? Estuviste solamente en Luanda?

O■: Estuve en Luanda y después fui.., mi trabajo ya estaba adelantado y pude invertir un fin de semana en ir a Huila a ver un amigo que es como si fuera mi hermano. Fui con Fernando, Fernando González Rey y con Hiran Valdez que los dos son psicólogos, entonces fuimos allí y vivimos en el predio de la salud. Ellos iban a ver cosas de su especialidad, yo en este caso lo que iba era a recoger alguna información si la había pero fundamentalmente fui para ver a mi amigo que a finales de ese mes yo regresaba para Cuba. Yo regresé para Cuba en los últimos días de enero del 85.

Cristina: Entonces para conocer...

O■: Es un lugar bellissimo, en Huila he visto la flor más linda que he visto en mi vida. Muy lindo, muy lindo y el recuerdo de los angolanos pues son personas que son, que están en una situación, te digo en los años que yo estuve, en una situación difícil pero su calidad humana, o sea su forma son excelentes personas.

Cristina: Bueno pero también...

O■: Nosotros no podemos esperar que un angolano se comporte como un cubano, ni que un cubano se comporte como un angolano porque cada cual vive su realidad.

Cristina: Sí.

O■: Tu me entiendes, y cada cual se comporta como vive.

Cristina: Y tuviste problemas por ser blanco allá? Te trataron como..

O■: No, no, en ningún momento.

Cristina: Pero viste que hubo diferencias entre cubanos y angolanos?

O■: No, no yo personalmente no lo vi, no supe de nadie del grupo que tuviera ese problema, de los amigos que eran militares y visitaban ese apartamento tampoco. Nosotros trabajábamos fundamentalmente en el archivo de Luanda y en la biblioteca nacional donde Ana Paula me dijo que la directora de la biblioteca que también era

amiga de nosotras lamentablemente falleció hace poco, creo que su carga era la directora de la biblioteca de Luanda. Pero todos con muchos deseos de trabajar, por ejemplo habían días en la semana que cada cierto tiempo nos reuníamos con los miembros de la Unión de Escritores Angolanos, Pedro Alvino Vieira era el presidente de la Unión de Escritores Angolanos y nos reuníamos, intercambiamos ideas, como una disertación, o sea alguien hablaba de un tema y entonces los demás hablábamos, o sea, había una reunión, no una reunión oficial sino un intercambio de ideas respecto de lo que se estaba, de lo que se hablaba no, siempre eran temas de literatura, cosas relacionadas con Angola y pasábamos bien el rato, estábamos entre amigos e intercambiando criterios y cosas.

Cristina: Entonces entre tu grupo y tus colegas no había jerarquía en la relación?

O█: Bueno en el equipo de trabajo como te dije anteriormente estaba integrado por cubanos y angolanos. Desde el punto de vista científico el que estaba al frente del grupo de nosotros si mal no recuerdo era Jorge Luis Martín, que él es sociólogo, y entonces cada disciplina tenía su responsable, ah, y para seguir el mismo orden por la parte angolana era Jorge Luis Martín y por la parte angolana era Henrique Abranches a quien te menté ahorita. Entonces cada disciplina tenía su responsable, por la parte cubana la responsable de la historiadora era Blanca Melchor que como te dije profesora de la Universidad de la Habana, Dra. en ciencias históricas y por la parte angolana creo que si que la que estaba al frente del grupo era Ana Paula, era Ana Paula. Cada disciplina tenía un responsable cubano y un responsable angolano.

Cristina: Si, si, si. ¿Pero había jerarquía o no, era todo parejo? ¿cada cual dio su criterio y se discutía, y ya punto?

O█: No, no, tú investigabas tu tema, cada cual tenía su tema de investigación. Por ejemplo Ana Paula y yo: África antes de la llegada de los portugueses.

Cristina: Si, si, pero...

O█: Y todo lo relacionado con el tráfico ...

Cristina: Si está bien, pero a lo mejor hubo distintos criterios por otra formación, eso...

O█: Nos reuníamos, discutíamos y el razonamiento llevaba a lo que se supone una verdad, o sea, un criterio más respaldado por hechos que te permiten creer que es la verdad, lo decía, pero no es un problema de imposición, no, no. Por ejemplo cuando se discutía un tema, se discutía a cerca del tema y participábamos todos. Por ejemplo cuando la discusión de los temas nuestros en la reunión científica se discutía y entonces esto es así porque no y aquello porque si.

Cristina: Si, si entiendo perfectamente. Por ejemplo como nosotros discutimos, en un nivel igual pero posiblemente yo tengo más acceso a libros los cuales tú no tienes acceso

O█: No, no,

Cristina: Eso no, entonces todos reunidos y todo igual.

O█: Bueno, lo que yo se, lo que yo se del trabajo a todo el mundo le fue igual porque todo el mundo, las relaciones fueron muy fraternales, no sólo por un problema de solidaridad con África, sino por el respeto que se va creando en un trabajo científico no?

Cristina: Está bien

O█: Pero no fue esa cosa de imponer ideas, porque tú tus ideas las discutías y tu analizabas porque pensabas así, no era un problema de capricho, te das cuenta.

Cristina: Si yo pregunto porque muchos maestros dijeron que había mucha dificultad porque los cubanos venían con su metodología, sus conceptos, muchos más desarrollados y a veces era una lucha de cambiar el sistema escolar de los angolanos y entonces yo me...

O█: No, no, no se. Pero hay una ... Por ejemplo en el trabajo nuestro como bien te he dicho eran todas las disciplinas de Ciencias Sociales y como tú sabes cada disciplina tiene su propia metodología, la metodología de la Historia no es la metodología del sociólogo, ni es la del psicólogo, cada cual con su metodología.

Cristina: Claro.

O█: Pero mira, hubo una cosa muy linda. Cada cual con la metodología lógica de su especialidad, pero cuando se tiraba el trabajo, vamos a decir tiraba, o sea se ponía el trabajo encima de la mesa y se discutía, todas las disciplinas hicieron esto mira: encajaban una en la otra, o sea, lo que yo pensaba como historiadora, lo pensaba el psicólogo, lo pensaba el sociólogo, lo pensaba el economista, era de economía, el etnólogo.

Cristina: Bueno el trabajo interdisciplinario.

O█: Interdisciplinario, pero te quiero decir, cada cual con su metodología arribó a conclusiones cuando se pusieron encima de una mesa de discusión, el trabajo hizo así como un abanico, entiende?

Cristina: Si lo entiendo perfectamente. Yo solamente quería ...

O█: Pero no hubo Cristina eso quizás de imposición, no, no, cada cual arribó a su trabajo. Tú me entiendes? Porque mira en el caso de Cuba no se si tú recuerdas cuando el Congreso del Partido en las tesis y resoluciones

Cristina: ¿En cual congreso?

O█: Ahora no recuerdo, creo que fue el primero, no recuerdo cual congreso. Yo tengo en casa las tesis y resoluciones y demás. En las tesis y resoluciones de los Congresos del Partido se reconoce que un resultado científico no siempre coincide con una visión o un pensamiento político porque son dos cosas diferentes y entonces ahí se reconoce que esas situaciones pasan. Como te decía ahorita con el caso de la música, del canto de Cabinda hasta Cunene, de Cabinda hasta Cunene un solo pueblo, es sólo un canto y científicamente no lo es, porque Angola es un estado multinacional o un estado pluriétnico pero nunca un estado en el sentido de un solo grupo étnico, eso no existe, eso es mentira.

Cristina: Con esa realidad chocaron muchos cubanos con los que me entrevisté, porque no se podían imaginar que no existía una nación. Muchos chocaron.

O█: No, no, ellos si. Ellos no están en contra de que ese territorio se llame Angola y que estén todos agrupados.

Cristina: Si, si.

O█: Pero cada cual tiene su punto de vista, pero sin ir más lejos. Aquí somos en el caso de Cuba, que fue una de las cosas que sirvió para la campaña de alfabetización cubana, te encuentras, tenemos una unidad de lengua, una formación, bueno, España, África, los Chinos, los indios de América Central que vinieron sobre todo los yucatecos y formaron esto que tenemos, que es esta nación que está integrada por todos, pero no hay esos tipos de divisiones. Pero tú te encuentras que en la Habana hay formas de vida que no la hay en Camagüey, que no la hay en Pinar de Río, que no la hay en Oriente y somos eso sólo, somos nada más que eso: cubanos y somos. Tú sabes en el mapa una cosa tan chiquitica que quizás en el mapa mundi casi ni nos vemos, eso es lo que es Cuba, pero sin embargo en una nación tan inmensamente grande es lógico que haya distintas formas.

Cristina: Si pero hay distintos idiomas que no se entienden entre ellos mismos...

O█: Pero incluso tú oyes anécdotas, por ejemplo los Ovimbundus con relación a los Bosquimanos, los Ovimbundus se consideran superior a los Bosquimanos porque tienen un lenguaje articulado, tienen escritura, tienen una serie de modo de vida que consideran que es superior, él lo que no se da cuenta que el llegó a esa etapa del

desarrollo y que el otro no ha llegado, pero nadie es superior a nadie en ese sentido. ¿Tú me entiendes? Entonces todas esas cosas dentro de ellos mismos, tú me entiendes, se consideran a veces que bueno, en fin, yo tengo tal y tal cosa y tú no tienes nada, yo llegué a tal desarrollo y tú no llegaste a tal cosa, tú me entiendes?

Cristina: Tú viste expresiones culturales que te acordaban a Cuba, en cuanto a música, religión?

O■■■: En la música si, en cuanto a la forma el baile y eso si. Pero bueno ellos tienen su religión, o sea su religión africana con sus creencias y sus cosas y nosotros tenemos la nuestra, pero en la si en la música y todas esas cosas, incluso en la religión porque en Cuba hay quienes practican la religión africana en el mismo siglo 21. Personas que la practican que tienen su creencia y bueno su modo de ver la vida, tu me entiendes? Pero si indiscutiblemente hay una gran diversidad, una diversidad muy grande que hay que tratarla con inteligencia porque sino se crean conflictos, como por ejemplo pasó en Europa con ese tipo de situación.

Cristina: Si pero, estamos en Angola. En cuanto no tenía experiencia así con la religión, pudiste comprobar que había semejanza en la ..

O■■■: Si, si, lo que pude comprobar que hay cosas que tienen un origen y uno puede pensar bueno viene de allí. Porque tampoco todos los africanos que llegaron a Cuba vinieron de Angola, ni de esa región, comprendes?

Cristina: Si, pero que por ejemplo tu pudiste comprobar que allí era lo mismo?

O■■■: La religión africana que uno lo ve aquí en las calles a simple vista, te das cuenta que tiene la misma forma y en la música.

Cristina: Dame un ejemplo de la religión. Qué viste en la calle? Qué pudiste comprobar aquí, o lo reconociste en Cuba y lo viste allá.

O■■■: Bueno así específicamente decirte un ejemplo concreto, su forma de creer en dios, todas esas cosas, me recuerda personas que yo conozco, que incluso son amigas mías y tienen esa forma de pensar de creer en otra vida, en creer que se le da comida a los muertos, todo ese tipo de forma de creer.

Cristina: Eso viste allá y pensaste ah fulana x hace lo mismo

O■■■: Tienen la misma forma. Igual que el baile, su musicalidad te das cuenta que hay muchos cubanos que tienen esa musicalidad, no se puede negar que es verdad que la tienen, te das cuenta.

Cristina: La forma de bailar, de moverse, de tener ese sentido del ritmo?

O■■■: Sí

Cristina: Y en cuanto a la muerte, tu viste velatorios de angolanos?

O■■■: Pero no visité ninguno, si supe digamos cerca del predio donde nosotros vivíamos, que por ejemplo, sabía que había muerto una persona, pero no porque yo lo visitara, ni asistí al velorio porque yo no lo conocí personalmente. Oí hablar y eso tu me entiendes.

Cristina: No estuvo en...

O■■■: No estuve en ningún, en ninguna, ninguna, bueno como aquí le llamamos en Cuba velorio. No estuve en ninguno pero si oí decir, vi de lejos pero no estuve directamente.

Cristina: Tu estuviste en la época de la guerra. Cómo se manifestaba para ti la guerra en la ciudad, en tu vida cotidiana?

O■■■: Bueno en la ciudad nos afectaba porque el grupo de Savimbi hacía sabotaje a las torres de electricidad y entonces por ejemplo nos dejaba sin agua, y muchas veces por más de una semana había problemas con la electricidad. Directamente había sus problemas, sabíamos que era un país en guerra.

Cristina: Sí, pero por ejemplo tiroteos, bombas, granadas, otras acciones

O█: Pero lejos de donde estábamos, tú oías el rumor, los comentarios de los mismos cubanos y oía un tiroteo lejos, pero no específicamente en el mismo lugar que yo me encontraba.

Cristina: Entonces no viviste bajo tensión?

O█: Siempre había tensión, siempre tenía que haberla porque sabíamos que el grupo contrario estaba dentro de la ciudad. No como grupo armado con su uniforme, sino que habían personas allí que lógicamente pensaban de otra manera, te das cuenta. Vivir en un país en guerra siempre lógicamente que tu piensas bueno que pueda suceder y que va a suceder.

Cristina: Lo normal, es lo normal de la guerra.

O█: Incluso cuando fui ...

Cristina: A Huila.

O█: A Huila, yo fui en un avión en un DC creo, no, era un AN-26 o un AN 24 y bueno lo que iba allí eran armas, no. Entonces nosotros el grupito que iba que no llegábamos a 10 íbamos sentados en esos asientos laterales que se le ponen a esos aviones para utilizar el centro para cargar, para cargar materiales de guerra, armamentos y entonces así se desarrolló, así se desarrollaron las cosas y también si iba en un avión está la famosa flecha esa que es un tipo de arma que hay y si iba por la carretera, habían lugares donde no podíamos ir, por ejemplo por las noches no se podía salir.

Cristina: Había toque de queda?

O█: No recuerdo específicamente, bueno nosotros la verdad que no teníamos tiempo de salir, pero si sabíamos que después de la 6 de la tarde los cubanos no podíamos andar, no debíamos andar por las calles. Las veces que estuvimos fuera del predio de noche fue que fuimos a casa de Luisa, que fuimos a casa de Ana a una comida familiar, pero no para otro tipo de actividad o actividades por ejemplo que teníamos los cubanos a veces en la embajada por cualquier conmemoración, cualquier cosa si salíamos. Pero te digo sinceramente que todo el tiempo fue, ya te digo, hicimos en tres años lo que lleva cinco. Quiere decir que tuvimos que trabajar duro para poder terminar, adelantar el trabajo

Cristina: La comida angolana.

O█: Bueno nosotros recibíamos los productos y entonces cocinábamos a la forma nuestra, cada cual cocinaba la comida en el apartamento estaba en dependencia de a quién le tocara cocinar ese día. Hay quién cocina mejor, hay quién no cocina muy bien, pero todo el mundo se esforzaba por hacerlo lo mejor posible.

Cristina: Si, si pero la comida típica angolana

Olga: No hecha por nosotros. Yo comí comida angolana, bueno tu sabes que ellos consumen mucho pescado y mucho bacalao, el día que fui a casa de Ana recuerdo que fue bacalao, fue lo que comimos y cuando fuimos a casa de Luisa, pero no la pasamos. Ya te digo había un grupo muy apegado, nos llevábamos muy bien.

Cristina: Qué huellas dejó esa experiencia Angola en tu vida personal y profesional?

O█: Bueno en mi vida personal, yo creo que a mi nunca se me van a olvidar los ojos de los niños angolanos, esa forma de mirarte, que es una forma muy especial, que tu piensas que están buscando amparo, que están necesitando a los que quieren que tu los protejas. Los ojos de los niños angolanos a mi nunca se me van a olvidar (sollozando)

Cristina: Con la necesidad y...

O█: Claro y esos malucos buscando comida en la basura, bueno fue una cosa que me impacto tanto que me hacía daño. Yo rechazaba el día que me tocaba cocinar no por cocinar, ni por limpiar el apartamento, bueno ni las cosas doméstica que hay que hacer en toda casa, sino porque yo sabía que tenía que bajar a botar la basura. Eso me llegaba a la vida. Fue una cosa..., incluso el grupo de nosotros, nosotros ahorrábamos comida y

se la dábamos a nuestras compañeras angolanas, en ocasiones cuando podíamos y cuando teníamos. Muchas veces hacíamos menos para ahorrarla para poderles dar. Era muy difícil el problema del abastecimiento, muy, muy difícil. Eso en cuanto a mi vida personal y en cuanto a mi vida profesional bueno sin haber sido en un inicio y no crea que lo sea ahora, porque ser especialista es una palabra muy seria, sin haber estudiado a África en una forma especial en la Universidad me esforcé y pude desarrollar mi trabajo y se que mi trabajo cuando se discutió no tuvo problema y estaba integrado por cubanos y angolanos

Cristina: Y las perspectiva de ver

O■■■: Me dejó con el deseo de seguir trabajando con Angola, pero después aquí situaciones personales, familiares, de tiempo de posibilidades reales. El trabajo de edición te absorbe mucho. Yo me desempeñe durante muchos años de especialista principal en la redacción de historia y si tu quieres que se publiquen cosas que no se repitan que ya se han publicado, entonces tiene que salir a la calle a buscar a los autores y eso te lleva mucho tiempo y ser capaz de conocer que por ejemplo el grupo de la universidad, los profesores, que temas están trabajando, en la UNEAC que temas están trabajando los amigos, lo que integran en este caso la Asociación de Literatura del grupo de historia. Tenemos digamos subsección dentro de la Asociación de Literatura. Conocer en este caso los que trabajamos en la investigación por cuenta propia como digo yo, que no rendimos informe a ningún centro específico, sino las cosas que hacemos la hacemos por una modalidad libre, tu me entiendes. Saber cuando hace falta un libro a quién hay que ir a buscar, como es todo.

Cristina: Sí.

O■■■: Y eso me ha limitado, me ha limitado en cosas que tengo empezada como es el trabajo de Angola, Así que vamos a ver.

Cristina: Bueno y cuando regresaste a Cuba te sentía más cubana, un poquito angolana, cómo fue tu sentimiento?

O■■■: No yo no me sentía ni más cubana ni más angolana yo lo que al regresar a Cuba, uno lógicamente aunque no lo hagas concientemente uno hace una comparación de cosas y lógicamente eso uno lo hace, incluso yo creo que uno lo hace con todo el mundo, con las amistades, con este, con el otro. Esa comparación es inevitable. Lo haces sin a veces darte cuenta que las estás haciendo y lo que si te puedo decir que soy una cubana que quiere mucho a Angola y en mi presencia no permito que se hable mal de Angola porque no es verdad, yo creo que ellos hicieron lo que pudieron y no podemos pedir, digamos que un campesino de la Sierra Maestra hiciera lo que podía hacer un grupo aquí en la ciudad de La Habana Revolución. Cada cual hace acorde a, yo no me refiero despectivamente porque viva en la Sierra Maestra, me refiero al hecho de posibilidades reales de su desarrollo como personas en el medio en que vive.

Cristina: Y tu piensas que los cubanos apoyaron a, seguían, siguen adelante ellos. Tu piensa que la cooperación fue útil?

O■■■: Bueno yo creo que lo que hicimos fue necesario y así lo reconoce el Presidente Dos Santos en este periódico del mes de enero del año 85 en el informe al congreso el habla del trabajo que se hizo integrado por cubanos y angolanos, que a ellos le fue útil según el mismo reconoce para el informe para el congreso del partido. O sea el objetivo de nuestro trabajo se cumplió y yo lamento no haber seguido trabajando ese tema.

Cristina: Si pero en una visión un poco más amplia de la cooperación en total, de la cooperación cubana

O■■■: Tú te refieres a la colaboración cubana...

Cristina: Si a lo que hicieron medio millón de cubanos en Angola.

O■■■: Si, si

Cristina: Cuál es tu opinión?

O█: Yo creo que la solidaridad de los cubanos con otros países yo creo que no hemos hecho nada del otro mundo, es que Cuba siempre, desde la guerra de España recibió ayuda de otros países, por lo tanto no era nada, quiero decir hicimos lo que otros hicieron por nosotros y Cuba, los cubanos fuimos a Angola porque el presidente de Angola lo solicitó, o sea hubo un acuerdo de gobierno a gobierno y el gobierno de Cuba le dio cumplimiento a ese acuerdo que se estableció con el presidente Agosthino Neto y eso fue lo que pasó.

Cristina: Si pero ya pasaron los años, eso se terminó en el 91 y el país no ha seguido mucho adelante y uno piensa si fue útil o no porque fue un gran sacrificio.

O█: Si, si fue un gran sacrificio para el pueblo de Angola y un gran sacrificio para el pueblo cubano, porque muchas madres perdieron a sus hijos y hay quien no murió pero se ha quedado afectado su salud y así toda una serie de cosas que pasan siempre en una guerra, en toda pasa.

Cristina: Si porque ya son más de 60 entrevistas que he llevado y yo me di cuenta que dejó una huella aquí en el pueblo cubano.

O█: Si tiene que dejar una huella porque fue una guerra de verdad no fue una guerra de tiritos con una escopeta de cazar pajaritos, fue una guerra de verdad, que se empleó la tecnología. Cuando yo estuve en Huila a mí me enseñaron los cubanos. Hay un lugar en Huila donde hay dos montañas inmensas y hay un desfiladero así de este ancho, era increíble cuando los cubanos te contaban que por ese desfiladero pasaban los aviones sudafricanos. (se acabó el cassette). Te decía cuando yo estuve en Huila, los cubanos me enseñaron un desfiladero y me decían que por ahí pasaban los aviones sudafricanos. Es verdad que tenían que ser unos pilotos excepcionales porque si desviaban un milímetro creo que se hubieran estrellado. Era una guerra de verdad.

Cristina: Sí, yo se que era una guerra de verdad ...

O█: Y con la tecnología de alcance en ese momento tanto para la parte que defendía Angola como para la otra parte, comprende, fue una guerra de verdad.

Cristina: Sí, yo se

O█: Y ha dejado sus huellas físicas y espirituales en todos los que participamos en ella de forma más directa o menos directa. Por ejemplo, nosotros no teníamos un fusil para combatir el grupo de cubanos, pero estábamos en un país en guerra y sabíamos según nos contaban los angolanos que por la emisora Gallo Prieto que era la emisora de Savimbi, él decía, o sea decían por la emisora que un grupo de cubanos dan dan dan, que están haciendo esto, y esto, esto y esto, tu me entiendes. O sea que éramos objetivos de ellos también.

Cristina: Yo lo se por eso te pregunto, lo he escuchado en todas mis entrevistas...

O█: Si pero en el caso del trabajo nuestro del estudio multidisciplinario, el sabía lo que estábamos haciendo, era un estudio de la sociedad angolana. Porque el trabajo nuestro se llama "La cuestión nacional en Angola".

Cristina: Ujum, ujum,

O█: Tú me entiendes, es el trabajo que abarca como te dije desde la llegada de los europeos en cada una de las disciplinas hasta los años 80. Entonces el resultado de todo eso te da un estudio, tu sabes porque eres historiadora que la sociedad tiene leyes, por eso somos ciencia no porque queremos ser ciencia. Al ser una ciencia tiene leyes y cuando esas leyes se violan tú sabes todo lo que pasa en una sociedad y eso era lo que se estaba estudiando. Tratando de hacer las cosas lo mejor posible.

Cristina: Sí.

O█: Tu me entiendes. Y yo sé que el trabajo tuvo sus resultados. Si después se cumplieron o no se cumplieron, se aplicaron o no se aplicaron, porque he oído distintas

referencias acerca de la situación del Angola actual. Pero ya eso se sale del marco de las posibilidades de nosotros. Entiendes, eso no, no compete a nosotros ni a nadie, eso es un problema interno de ellos. Tú me entiendes.

Cristina: Una última pregunta, la presencia cubana en Angola terminó un poco chocante con el caso Ochoa. Qué opina sobre eso?

O■: Bueno la presencia cubana en Angola culmina, como tu sabes, con el tratado este, que bueno hay que ver todas las cosas que se lograron, a Namibia, todas las cosas. O sea los muertos desgraciadamente no lo vieron pero no todo fue pérdida, quiero decirte no es lo mismo que tu luches por algo y nunca se de. Hubo su resultado a ese sacrificio tanto de angolanos como de cubanos, si lo hubo. Ahora bien lo que sucedió posteriormente con el caso del juicio tan desagradable me imagino para todo el pueblo de Cuba, porque Ochoa era una figura muy distinguida por reconocimiento a su valor a todo lo que hizo desde antes de la revolución, desde que se alzó hasta la situación esta tan desagradable y tan penosa que se detectó, bueno por algo se le da la condición de Héroe de la República, eso nadie se lo regala a nadie. Si es Héroe de la República es porque tiene un aval que respalda a esa condecoración y de momento tu levantarte y oír cosas tan feas no solo de Ochoa sino de las demás personas implicadas en ese juicio fue muy desagradable, sinceramente no tengo palabras para definirte, solo que fue todo demasiado desagradable. Fue muy fuerte para todos y cuando hablo de todos pienso que te puedo hablar en nombre de todos los que nos hemos sacrificado de una forma u otra de llevar adelante un proyecto de justicia social, que fue el origen de la revolución cubana. El proyecto de justicia social en el cual nos vimos implicados muchos cubanos, no solo fue Angola, estuvo Girón, estuvo la Campaña de Alfabetización, en fin no todos alfabetizamos en la casa donde estábamos cómodos. Muchos nos fuimos a alfabetizar a lugares peligrosos, como mi hermana que te la presenté cuando llegaste que ella y yo alfabetizamos en el Escambray donde estaban los alzados y donde si hubo muertos en la campaña de alfabetización.

Cristina: Ujum y hasta el 67

O■: Yo hice un trabajo, bueno para terminar de lo que me preguntaba de Ochoa y de la causa esa donde habían otras personas implicadas, fue algo muy fuerte, muy duro.

Cristina: Te pregunté porque me di cuenta durante la investigación en estos dos últimos meses que por ese caso Ochoa es una razón porque es muy difícil hablar sobre Angola. Creo que eso tapa esa experiencia angolana. Hay Angola y encima Ochoa que impide muchas veces recordar, eso es mi impresión y por eso te preguntaba

Olga: Si pero eso hay que verlo cada cosa en su lugar. Está Angola hasta que termina la guerra y posteriormente esa situación tan fea...

Cristina: Olga te entiendo, pero si hay una psicología y el caso era tan chocante para todos los cubanos y tenía en este momento que ver con Angola, por eso impide

O■: Es que Ochoa no fue solo Angola, fue Etiopía

Cristina: Y Nicaragua

O■: Ochoa fue a Venezuela, Ochoa fue a muchos lugares y tengo entendido que la hazaña de él a Etiopía, por ejemplo en Somalia está considerada dentro de los grandes, o sea es una experiencia dentro de los estudios de la guerra

Cristina: Sí, sí.

O■: Tú me entiendes. Por ejemplo estudio reconocido, que fue algo fuera de lo común esas batallas. Como por ejemplo se considera por los grandes estrategias, no estoy haciendo comparaciones de personas estoy hablando de cosas que han sembrado una pauta desde el punto de vista militar, como fue la invasión de Maceo y de Gómez a occidente. Una cosa reconocida por especialistas militares y lo de Ochoa, por ejemplo en Etiopía fue reconocido por especialistas militares, ni amigos de Cuba, ni amigos de

ningunos de nosotros. Es una cosa, está al final de la guerra, los acuerdos posteriores a cuando se termina y posteriormente una persona, varias de esas personas que participaron también en la guerra de Angola que lamentablemente habían cometido sucesos en su vida que no eran nada agradables para nadie.

Cristina: Sí, pero te iba a explicar que eso impidió, según ahora la experiencia que tengo de las entrevistas, impidió hablar sobre Angola porque se vincula a Ochoa con Angola.

O■: Si mira yo te voy a dar mi punto de vista como aficionada que soy a la historia. Yo creo que la historia y hay una frase del Ché que lo dice, no te la voy a decir textual, pero yo pensaba así antes haber leído la frase del Ché: que la historia es como fue, como fue, tu no le puedes poner adornos cuando tú estás analizando historia tú no puedes estar viendo este verbo está reiterado o que no conjuga tal frase, tú no estás redactando un párrafo literario. No quiere decir que no tenga belleza o tú trates de que quede bien redactado lo que tú escribes. Pero que es lo que sucede la historia es como fue y tú no la puedes cambiar. Por ejemplo si tú me dices a mí que te haga una investigación de Playa Girón. Yo no te puedo escribir un trabajo de Playa Girón sino te menciono a Álvaro Prendes y a Rafael del Pino, no lo puedo hacer libre como decía mi queridísimo profesor Francisco Pimental Padrón cuando escribió sus memorias acerca de los revolucionarios exiliados en Venezuela. Yo tengo ese libro que él me lo dedicó. Libres de consideraciones posteriores. Yo ahora estoy aquí hablando contigo y mañana hago algo incorrecto, no, no tú me tienes que analizar a mí en el día de hoy, 30 de diciembre del 2004, Tú no me puedes analizar con el 30 de diciembre del 2020. Cada cosa es como es.

Cristina: Si, si, pero sin embargo en cualquier rincón del mundo se fabrican historias ...

O■: Ah, sí, sí.

Cristina: Eso es una realidad. Te quiero decir que yo mi doctorado, este es mi segundo doctorado, mi doctorado fue sobre la biografía de Julio Antonio Mella y es otra biografía, bueno yo tenía ...

O■: Yo tengo donde proporcionarte más datos cuando tú vengas de Julio Antonio Mella, de personas que han encontrado información.

Cristina: Bueno yo estuve en Moscú, en México ...

O■: Si, no te preocupes en Cuba. Está el periódico Lucha de clases, que lo encontró un periodista que me quiso mucho que se llamó Pedro Luís Padrón. Es el hombre que descubre en el periódico Lucha de Clases, que se daba por perdido, no se encontraba ni en Cuba ni en La Unión Soviética, en la página tres de ese periódico hay un artículo, columnas tres izquierda, me parece estarlo viendo así, cuatro horas bajo la bandera roja por Julio Antonio Mella, donde él describe como fue.

Cristina: Si pero eso está en Documentos y artículos. Yo he dedicado 10 años de mi vida a la vida de Julio Antonio Mella ...

O■: Si, si pero que te diga, te quiero decir que hay cosas, hay información nueva. Por ejemplo en Camagüey hay mucha información sobre Olivín la mujer de Mella, su esposa.

Cristina: Si yo se, yo me entrevisté con Natasha.

O■: Si hay camagüeyanos que tienen información sobre Olivín. Tú me entiendes.

Cristina: No, ya terminé el libro, no me voy a dedicar más a Mella, me entiendes. Yo creo que he recopilado mucho sobre Mella ...

O■: Y yo me alegro mucho

Cristina: Y de muchas cosas que nunca se ha hablado aquí. Me da mucha pena pero me tocó descubrirlo.

O■: Tú viste la suerte de tener acceso, visión, olfato de investigador.

Cristina: Y la suerte de no ser cubana y tenerlo a mucha más distancia, con tanto afecto a una figura. Bueno sino se te ocurre nada más sobre Angola creo que podemos terminar.

O█: Bueno en este momento no se me ocurre nada. Yo no pensé que en determinados momentos de la entrevista me iba sentir tan, o sea recordando cosas que la tenía muy guardada y tú me la sacaste a flote, como es el problema de los momentos desagradables, como te conté con los malucos y una serie de cosas que para mi fueron muy impactante. Pero bueno lo que sé de Angola. Mi visión que no quiere decir que sea la única que hay por supuesto yo te la puedo dar y hablar sobre este tema las veces que podamos encontrarnos y para mi ha sido una satisfacción que desde otra óptica alguien se dedique a un tema tan interesante como ha sido ese tema.

Cristina: Muchas gracias.

O█: No las gracias te la doy yo a ti.

FIN